

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2009 HATÁROZATA

(2009. december 9.)

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 7. mellékletének módosításáról

(2010/265/EU)

A MEZŐGAZDASÁGI VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodásra és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) 2002. június 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 7. mellékletének célja a Közösségből és Svájcban származó borászati termékekkel folytatott kétoldalú kereskedelem megkönnyítése és támogatása.
- (3) A megállapodás 7. melléklete 27. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében a borászati termék munkacsoport megvizsgálja a 7. melléklettel és annak végrehajtásával kapcsolatos kérdéseket és ajánlásokat tesz a bizottságnak. Az említett munkacsoport összeült többek között a határ menti területek bortermelése, és ezen belül is a svájci „Genève” eredetmegjelölés megvizsgálása céljából, amely megjelölés által érintett szőlő kis részben az említett elnevezésű svájci szőlőültetvényekkel szomszédos franciaországi szőlőültetvényekről származik. Ennek a régi keletű, a XIX. század elejére visszanyúló gyakorlatnak a fenntartása érdekében ki kell igazítani a „ból/-ből származó borászati termék” és a „földrajzi jelzés” fogalmak meghatározását.
- (4) Ezért helyénvaló a megállapodás 7. mellékletének 3. cikkét módosítani, és a megállapodás hatálybalépését megelőzően már meglévő, a Közösség és Svájc között húzódó határ menti területek bortermelésére jellemző egyes sajátos feltételek figyelembevétele érdekében az említett mellékletet új függelékkal kiegészíteni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás 7. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:

a) az a) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) »ból/-ből származó borászati termék« kifejezés az egyik Szerződő Fél nevéhez kapcsolódva; a 2. cikk értelmében vett olyan termék, amelyet az említett Szerződő Fél területén a kizárólag ott vagy az 5. függelékben meghatározott valamely területen termelt szőlőből, az e mellékletben szereplő rendelkezések szerint állítottak elő;”

b) a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„b) »földrajzi jelzés«: a Kereskedelmi Világszervezetet létrehozó megállapodáshoz csatolt, a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló megállapodás (a továbbiakban: TRIPS-megállapodás) 22. cikke értelmében vett olyan jelzés, beleértve az »eredetmegjelölést« is, amelyet az egyik Szerződő Fél jogszabályai és rendelkezései a saját területéről vagy az 5. függelékben meghatározott területről származó, 2. cikk szerinti borászati termék megnevezésére és kiserelésére elismer;”.

2. E határozat mellékletének megfelelően a melléklet kiegészül az 5. függelékkal.

2. cikk

Ez a határozat 2010. augusztus 1-jén lép hatályba.

Kelt Bernben, 2009. december 9-én.

a Mezőgazdasági Vegyes Bizottság részéről

a Közösség küldöttségének vezetője

Nicolas VERLET

a svájci delegáció elnöke és vezetője

Jacques CHAVAX

a bizottság titkára

Chantal MOSER

MELLÉKLET

„5. függelék

A 3. cikk a) és b) pontjában meghatározott különös rendelkezések**A »Genève« oltalom alatt álló eredetmegjelölés (AOC Genève)****1. Földrajzi terület**

Az »AOC Genève« földrajzi területe az alábbiakat foglalja magában:

- Genf kanton teljes területe,
- az alábbi francia települések teljes területe:
 - Challex,
 - Ferney-Voltaire,
- az alábbi francia településeknek:
 - Ornex,
 - Chens-sur-Léman,
 - Veigy-Foncenex,
 - Saint-Julien-en-Genevois,
 - Viry

a »Genève« oltalom alatt álló eredetmegjelölésre vonatkozó előírásokban meghatározott részei.

2. A szőlőtermesztés területe

A szőlőtermesztés területe az alábbiakat foglalja magában:

- a) Genf kanton területén: a mezőgazdaságról szóló svájci szövetségi törvény (RS 910.1) 61. cikke szerinti szőlőkaszterben szereplő olyan területek, amelyek szőlőtermését bor készítésére szánják;
- b) Franciaország területén: szőlővel betelepített vagy újratelepítési jog hatálya alá tartozó, legfeljebb 140 ha összterületű 1. pont szerinti települések teljes területe, illetve települések meghatározott részei.

3. A borkészítés területe

A borkészítés területe Svájc területére korlátozódik.

4. Visszaminősítés

Az »AOC Genève« megjelölés használata nem akadályozza a 2.b. pontban meghatározott termesztési területről származó szőlőből készült, visszaminősített bor megnevezésére szolgáló »vin de pays« és »vin de table suisse« elnevezések használatát.

5. A »Genève« oltalom alatt álló eredetmegjelölésre vonatkozó előírások ellenőrzése

Az ellenőrzés Svájcban a svájci, pontosabban a genfi hatóságok hatáskörébe tartozik.

A francia területen a fizikai vizsgálatok végrehajtásával az illetékes svájci hatóság a francia hatóságok által elismert francia ellenőrző szervet bízott meg.

6. Átmeneti intézkedések

Azok a termelők, akik szőlővel beültetett területe nem a 2.b. pontban meghatározott termesztési területen helyezkedik el, de korábban jogszerűen használták a »Genève« oltalom alatt álló eredetmegjelölést, a megjelölést a 2013-as évjáratig továbbra is használhatják, és az érintett termékek – a készletek kimerüléséig – forgalmazhatók.”
